

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 50
8 mai 2007

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

REGULAMENTE

Regulamentul (CE) nr. 499/2007 al Comisiei din 7 mai 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 1

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 500/2007 al Comisiei din 7 mai 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1463/2004 privind introducerea unei limite maxime a reziduurilor pentru „microgranulat Sacox 120”, aditiv pentru furaje aparținând grupei coccidiostaticelor și altor substanțe medicamentoase ⁽¹⁾** 3

DIRECTIVE

- ★ **Directiva 2007/26/CE a Comisiei din 7 mai 2007 de modificare a Directivei 2004/6/CE în vederea prelungirii perioadei de aplicare a acesteia ⁽¹⁾** 5

II *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie*

DECIZII

Consiliu

2007/311/CE:

- ★ **Decizia Consiliului din 19 aprilie 2007 privind semnarea și aplicarea provizorie a unui protocol la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace la Uniunea Europeană** 7

Protocol la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea la Uniunea Europeană a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace 8

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

Comisie

2007/312/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 27 aprilie 2007 privind rata contribuției financiare comunitare pentru măsurile de urgență de combatere a gripei aviare în Franța în 2006 [notificată cu numărul C(2007) 1821]** 16

2007/313/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 30 aprilie 2007 privind cererea Republicii Italiene de aplicare a unei cote reduse a taxei pe valoare adăugată la furnizarea energiei electrice pentru exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor [notificată cu numărul C(2007) 1823]** 18

2007/314/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 30 aprilie 2007 privind măsurile luate de Slovenia ca urmare a descoperirii de focare de pestă porcină clasică în Croația [notificată cu numărul C(2007) 1830] ⁽¹⁾** 19

2007/315/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 30 aprilie 2007 de stabilire a măsurilor speciale care trebuie puse în aplicare în Cipru în ceea ce privește scrapia [notificată cu numărul C(2007) 1877]** 23



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 499/2007 AL COMISIEI

din 7 mai 2007

de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3223/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 de stabilire a normelor de aplicare a regimului de import pentru fructe și legume⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 3223/94 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 3223/94 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 8 mai 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 mai 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 386/2005 (JO L 62, 9.3.2005, p. 3).

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 7 mai 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	MA	45,6
	TN	127,8
	TR	148,1
	ZZ	107,2
0707 00 05	JO	196,3
	MK	53,2
	TR	122,4
	ZZ	124,0
0709 90 70	TR	110,1
	ZZ	110,1
0805 10 20	CU	43,2
	EG	50,4
	IL	69,3
	MA	48,8
	ZZ	52,9
0805 50 10	AR	52,3
	ZZ	52,3
0808 10 80	AR	77,1
	BR	78,2
	CL	83,7
	CN	70,9
	NZ	114,7
	US	131,9
	UY	54,1
	ZA	96,6
ZZ	88,4	

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 500/2007 AL COMISIEI

din 7 mai 2007

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1463/2004 privind introducerea unei limite maxime a reziduurilor pentru „microgranulat Sacox 120”, aditiv pentru furaje aparținând grupei coccidiostatice și altor substanțe medicamentoase

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii destinați hranei animalelor ⁽¹⁾, în special articolul 13 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Aditivul salinomycină sodică („microgranulat Sacox 120”) a fost autorizat în anumite condiții în conformitate cu Directiva 70/524/CEE a Consiliului ⁽²⁾. Regulamentul (CE) nr. 1463/2004 al Comisiei ⁽³⁾ a autorizat folosirea pe o perioadă de zece ani a aditivului menționat în cazul puilor la îngrășat, asociind această autorizație persoanei răspunzătoare de punerea în circulație a aditivului respectiv. Aditivul respectiv a fost notificat ca un produs existent în temeiul articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. Din moment ce toate informațiile solicitate în temeiul respectivei dispoziții au fost prezentate, aditivul în cauză a fost înscris în Registrul comunitar al aditivilor pentru hrana animalelor.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede posibilitatea de modificare a autorizării unui aditiv ca urmare a unei cereri a deținătorului autorizației și a unui aviz al Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”). Deținătorul autorizației aditivului salinomycină sodică („microgranulat Sacox

120”) a înaintat o cerere în care propune modificarea condițiilor autorizației prin introducerea unei limite maxime a reziduurilor (LMR) în conformitate cu evaluarea autorității.

- (3) În avizul său adoptat la 30 iunie 2004 ⁽⁴⁾, autoritatea propune stabilirea unei LMR de 5 µg/kg pentru substanța activă vizată. Poate fi necesară reexaminarea LMR-ului în lumina rezultatelor unei viitoare evaluări a substanței active respective de către Agenția europeană pentru evaluarea medicamentelor.
- (4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1463/2004 trebuie modificat în consecință.
- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa la Regulamentul (CE) nr. 1463/2004 se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 mai 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 29. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 378/2005 al Comisiei (JO L 59, 5.3.2005, p. 8).

⁽²⁾ JO L 270, 14.12.1970, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1800/2004 al Comisiei (JO L 317, 16.10.2004, p. 37).

⁽³⁾ JO L 270, 18.8.2004, p. 5. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 249/2006 (JO L 42, 14.2.2006, p. 22).

⁽⁴⁾ Opinion of the Scientific Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed on a request from the Commission on the re-evaluation of coccidiostat Sacox® 120microGranulate in accordance with article 9G of Council Directive 70/524/EEC. Adopted on 30 June 2004 *The EFSA Journal* (2004) 76, p. 1-49.

ANEXĂ

Numărul de înregistrare al aditivului	Numele și numărul de înregistrare al responsabilului de punerea în circulație a aditivului	Aditiv (denumire comercială)	Compoziție, denumire chimică, descriere	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținut		Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare	Limitele maxime ale reziduurilor (LMR) în produsele alimentare de origine animală
						minim	maxim			
Coccidiostatice și alte substanțe medicamentoase										
E 766	Huvepharma NV Belgia	Salinomycină sodică 120 g/kg (microgranulat Sacox 120)	Compoziția aditivului: Salinomycină sodică ≥ 120 g/kg Dioxid de siliciu 10-100 g/kg Carbonat de calciu 350-700 g/kg Substanța activă: Salinomycină sodică, $C_{42}H_{69}O_{11}Na$, Număr CAS: 55 721-31-8, Sarea sodică a polimerului acidului monocarboxilic produs prin fermentație de <i>Streptomyces albus</i> (DSM 12217) Impurități asociate: < 42 mg elatofilină/kg salinomycină sodică < 40 g 17-epi-20-dezoxi-salinomycină/kg salinomycină sodică	Pui la îngrășat	—	60	70	Administrație interzisă cel puțin o zi înainte de tăiere. A se indica în instrucțiunile de utilizare: „Periculos pentru cabaline și curcani”; „Acest furaj conține un aditiv din grupul ionoforilor: administrarea sa simultană cu anumite substanțe medicamentoase (de exemplu tiamulin) poate fi contraindicată.”	21.8.2014	5 μ g de salinomycină/kg pentru toate fesoaturile umede

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2007/26/CE A COMISIEI

din 7 mai 2007

de modificare a Directivei 2004/6/CE în vederea prelungirii perioadei de aplicare a acesteia

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 89/398/CEE a Consiliului din 3 mai 1989 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind produsele alimentare destinate unei alimentații speciale⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Directiva 2001/15/CE a Comisiei din 15 februarie 2001 privind substanțele care pot fi adăugate cu anumite scopuri nutritive în alimentele destinate unei alimentații speciale⁽²⁾ specifică anumite categorii de substanțe și menționează, pentru fiecare dintre acestea, substanțele chimice care pot fi utilizate la fabricarea produselor alimentare pentru scopuri nutritive speciale.
- (2) În momentul adoptării Directivei 2001/15/CE, unele substanțe chimice care pot fi adăugate cu anumite scopuri nutriționale în unele alimente destinate unei utilizări nutriționale speciale, comercializate în unele state membre, nu au putut fi incluse în anexa la această directivă pentru că nu fuseseră evaluate de Comitetul științific pentru alimentația umană.
- (3) Până la finalizarea procedurii de evaluare a acestor substanțe de către Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (AESA), Directiva 2004/6/CE a Comisiei⁽³⁾ prevede că statele membre pot continua să permită pe teritoriul lor comerțul cu produse care conțin substanțele respective până la 31 decembrie 2006, în măsura în care anumite condiții cu privire la siguranța acestora sunt îndeplinite.
- (4) Finalizarea evaluărilor și a acțiunilor administrative asociate nu a fost posibilă înainte de 31 decembrie 2006. În consecință, pentru a se evita perturbarea inutilă a comerțului cu produse alimentare în cauză, trebuie prelungită aplicarea Directivei 2004/6/CE.
- (5) Pentru a se avea în vedere perioada necesară pentru finalizarea evaluării substanțelor de către AESA și pentru

transpunerea măsurilor asociate în legislația națională este adecvat să se prevadă o prelungire a perioadei de aplicare a Directivei 2004/6/CE până la 31 decembrie 2009.

- (6) Data de 31 decembrie 2006 prevăzută la articolul 1 din Directiva 2004/6/CE impune transpunerea prezentei directive în cel mai scurt timp. Pentru a se evita dificultățile legate de comerțul cu produse care conțin substanțele enumerate în Directiva 2004/6/CE este adecvat ca prezenta directivă să se aplice începând cu 1 ianuarie 2007.
- (7) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

La articolul 1 din Directiva 2004/6/CE, data de „31 decembrie 2006” se înlocuiește cu „31 decembrie 2009”.

*Articolul 2***Transpunere**

- (1) Statele membre adoptă și publică, până la 8 iulie 2007 cel mai târziu, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la textele acestor acte și la tabelul de corespondență între aceste acte și prezenta directivă.

Statele membre aplică aceste dispoziții de la 1 ianuarie 2007.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, acestea cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării oficiale. Statele membre decid care va fi procedura pentru o astfel de trimitere.

(¹) JO L 186, 30.6.1989, p. 27. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(²) JO L 52, 22.2.2001, p. 19. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/34/CE (JO L 83, 22.3.2006, p. 14).

(³) JO L 15, 22.1.2004, p. 31.

(2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții ale legislației naționale pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 7 mai 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 19 aprilie 2007

privind semnarea și aplicarea provizorie a unui protocol la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace la Uniunea Europeană

(2007/311/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 310, coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf a doua teză,

având în vedere Actul de aderare din 2003, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 10 februarie 2004, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu Algeria, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, în vederea adaptării Acordului euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea la Uniunea Europeană a noilor state membre.
- (2) Spre satisfacția Comisiei, respectivele negocieri au fost încheiate.
- (3) Textul protocolului negociat cu Republica Algeriană Democratică și Populară prevede, la articolul 8 alineatul (2), aplicarea provizorie a protocolului înainte de intrarea sa în vigoare.
- (4) Sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară, protocolul trebuie să fie semnat în numele Comunității și al statelor sale membre și aplicat cu titlu provizoriu,

DECIDE:

Articolul 1

Președintele Consiliului este autorizat să numească persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, protocolul la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia, a Republicii Slovace și a Republicii Ungare la Uniunea Europeană ⁽¹⁾.

Articolul 2

Comunitatea Europeană și statele sale membre convin să aplice protocolul cu titlu provizoriu, sub rezerva eventualei încheieri a acestuia la o dată ulterioară.

Adoptată la Luxemburg, 19 aprilie 2007.

Pentru Consiliu

Președintele

B. ZYPRIES

⁽¹⁾ A se vedea protocolul anexat la prezenta decizie.

PROTOCOL

la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea la Uniunea Europeană a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

IRLANDA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REPUBLICA UNGARĂ,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

denumite în continuare „statele membre ale CE”, reprezentate de Consiliul Uniunii Europene, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Comunitatea”, reprezentată de Consiliul Uniunii Europene și de Comisia Europeană,

pe de o parte, și

REPUBLICA ALGERIANĂ DEMOCRATICĂ ȘI POPULARĂ, denumită în continuare „Algeria”,

pe de altă parte,

ÎNTRUCÂT Acordul euro-mediteranean dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte ⁽¹⁾, denumit în continuare „Acordul euro-mediteranean”, a fost semnat la Valencia la 22 aprilie 2002 și a intrat în vigoare la 1 septembrie 2005;

ÎNTRUCÂT Tratatul privind aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace la Uniunea Europeană a fost semnat la Atena la 16 aprilie 2003 și a intrat în vigoare la 1 mai 2004;

ÎNTRUCÂT, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Actul de aderare din 2003, aderarea noilor părți contractante la Acordul euro-mediteranean se aprobă prin încheierea unui protocol la respectivul acord;

ÎNTRUCÂT consultările în temeiul articolului 21 din Acordul euro-mediteranean au avut loc cu scopul de a se garanta că acesta a ținut seama de interesele reciproce ale Comunității și ale Algeriei,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Republica Cehă, Republica Estonia, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Republica Ungară, Republica Malta, Republica Polonă, Republica Slovenia și Republica Slovacă devin părți la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte, iau act și, respectiv, adoptă, în egală măsură cu celelalte state membre, textul acordului, precum și declarațiile comune, declarațiile unilaterale și schimburile de scrisori aferente.

Articolul 2

Pentru a ține seama de evoluțiile instituționale recente din cadrul Uniunii Europene, părțile convin că, în urma expirării Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, dispozițiile existente ale acordului care fac referire la Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului se interpretează ca trimiteri la Comunitatea Europeană, care a preluat toate drepturile și obligațiile contractate de Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului.

CAPITOLUL I

MODIFICĂRI ALE ACORDULUI EURO-MEDITERANEAN, ÎN SPECIAL ALE ANEXELOR ȘI ALE PROTOCOALELOR

Articolul 3

Reguli de origine

Protocolul 6 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 19, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Certificatele de circulație EUR.1 eliberate *a posteriori* trebuie să conțină una dintre următoarele mențiuni:

ES «EXPEDIDO A POSTERIORI»

CS «VYSTAVENO DODATEČNĚ»

DA «UDSTEDT EFTERFØLGENDE»

DE «NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT»

ET «TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD»

⁽¹⁾ JO L 265, 10.10.2005, p. 2.

EL «ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ»	CS «DUPLIKÁT»
EN «ISSUED RETROSPECTIVELY»	DA «DUPLIKAT»
FR «DÉLIVRÉ A POSTERIORI»	DE «DUPLIKAT»
IT «RILASCIATO A POSTERIORI»	ET «DUPLIKAAT»
LV «IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI»	EL «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ»
LT «RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS»	EN «DUPLICATE»
HU «KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL»	FR «DUPLICATA»
MT «MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT»	IT «DUPLICATO»
NL «AFGEGEVEN A POSTERIORI»	LV «DUBLIKĀTS»
PL «WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ»	LT «DUBLIKATAS»
PT «EMITIDO A POSTERIORI»	HU «MÁSODLAT»
SL «IZDANO NAKNADNO»	MT «DUPLIKAT»
SK «VYDANÉ DODATOČNE»	NL «DUPLICAAT»
FI «ANNETTU JÄLKIKÄTEEN»	PL «DUPLIKAT»
SV «UTFÄRDAT I EFTERHAND»	PT «SEGUNDA VIA»
AR «سَلَمَت لآحَقَا»	SL «DVOJNIK»
	SK «DUPLIKÁT»
2. La articolul 20, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:	FI «KAKSOISKAPPALE»
„(2) Duplicatul eliberat în aceste condiții este necesar să cuprindă una dintre următoarele mențiuni:	SV «DUPLIKAT»
	AR «نَسْخَة»
ES «DUPLICADO»	

3. Anexa IV se înlocuiește cu următorul text:

„Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Versiunea cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Versiunea daneză

Eksporthøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Versiunea estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Versiunea letonă

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

Versiunea lituaniană

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Versiunea maghiară

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Versiunea malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Versiunea olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Versiunea polonă

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Versiunea portugheză

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Versiunea slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ...⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Versiunea finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...⁽²⁾ alkuperätuotteita.

Versiunea suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ...⁽²⁾ ursprung.

Versiunea arabă

تصريح على أساس الفاتورة

إن مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة اعتماد جمركي رقم [يصرح بأن هذه

المنتجات لها صفة المنشأ الإمتيازي لـ 2..... إلا إذا نص على خلاف ذلك صراحة

.....⁽³⁾

(Locul și data)

.....⁽⁴⁾

(Semnătura exportatorului și indicarea numelui complet al persoanei care semnează declarația)

⁽¹⁾ Atunci când declarația pe factură este întocmită de un exportator autorizat în sensul articolului 23 din protocol, numărul autorizației exportatorului autorizat trebuie să fie menționat. Atunci când declarația pe factură nu este întocmită de un exportator autorizat, cuvintele care se regăsesc între paranteze se omit sau spațiul rămâne necompletat.

⁽²⁾ Trebuie să se indice originea produselor. Atunci când declarația pe factură se raportează, în întregime sau în parte, la produse originare din Ceuta și Melilla în sensul articolului 38 din protocol, exportatorul trebuie să indice expres în document, sub care declarația este întocmită prin intermediul semnului «CM».

⁽³⁾ Aceste indicații sunt opționale dacă informațiile figurează în documentul propriu-zis.

⁽⁴⁾ A se vedea articolul 22 alineatul (5) din protocol. Atunci când exportatorul nu trebuie să semneze, exonerarea de semnătură implică în egală măsură exonerarea numelui semnatarului.”

*Articolul 4***Președinția Comitetului de asociere**

La articolul 96 se introduce alineatul (4) cu următorul text:

„(4) Comitetul de asociere este prezidat alternativ de către un reprezentant al Comisiei Europene și de către un reprezentant al Guvernului Republicii Algeriene Democratice și Populare.”

Capitolul II

DISPOZIȚII TRANZITORII*Articolul 5***Dovezi de origine și cooperare administrativă**

Cererile de verificare *a posteriori* a dovezilor de origine eliberate în temeiul acordurilor preferențiale sau al regimurilor autonome aplicate între Algeria și un nou stat membru pot fi prezentate de către autoritățile vamale competente sau din noile state membre și sunt acceptate de către aceste autorități pe o perioadă de trei ani de la data emiterii dovezii de origine respective.

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE*Articolul 6*

Prezentul protocol face parte integrantă din Acordul euro-mediteranean.

Articolul 7

(1) Prezentul protocol se aprobă de către Comunitate, de către Consiliul Uniunii Europene, în numele statelor membre, și de către Republica Algeriană Democratică și Populară, în conformitate cu propriile proceduri.

(2) Părțile își notifică îndeplinirea procedurilor menționate la alineatul anterior. Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 8

(1) Prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a lunii următoare datei depunerii ultimului instrument de aprobare.

(2) Prezentul protocol se aplică provizoriu cu efect de la 1 septembrie 2005.

Articolul 9

Prezentul protocol se întocmește în dublu exemplar în fiecare dintre limbile oficiale ale părților, fiecare text fiind deopotrivă autentic.

Articolul 10

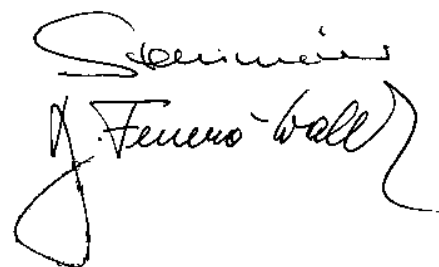
Textul Acordului euro-mediteranean, inclusiv anexele și protocoalele care fac parte integrantă din acesta, precum și textul actului final și declarațiile anexate la acesta sunt întocmite în limbile cehă, estonă, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, polonă, slovacă și slovenă, fiecare text fiind deopotrivă autentic cu textele originale. Consiliul de asociere aprobă respectivele texte.

Съставено в Люксембург на двадесет и четвърти април две хиляди и седма година
 Hecho en Luxemburgo, el veinticuatro de abril de dos mil siete.
 V Lucemburku dne dvacátého čtvrtého dubna dva tisíce sedm.
 Udfærdiget i Luxembourg den fireogtyvende april to tusind og syv.
 Geschehen zu Luxemburg am vierundzwanzigsten April zweitausendsieben.
 Kahe tuhande seitsmenda aasta aprillikuu kahekümne neljandal päeval Luxembourgis.
 Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι τέσσερις Απριλίου δύο χιλιάδες επτά.
 Done at Luxembourg on the twenty-fourth day of April in the year two thousand and seven.
 Fait à Luxembourg, le vingt-quatre avril deux mille sept.
 Fatto a Lussemburgo, addì ventiquattro aprile duemilasette.
 Luksemburgā, divi tūkstoši septītā gada divdesmit ceturtajā aprīlī.
 Priimta du tūkstančiai septintųjų metų balandžio dvidešimt ketvirtą dieną Liuksemburge.
 Kelt Luxembourgban, a kettőezer hetedik év április havának huszonnégyedik napján.
 Magħmul fil-Lussemburgu, fl-erbgha u ghoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u sebgha
 Gedaan te Luxemburg, de vierentwintigste april tweeduizend zeven.
 Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego czwartego kwietnia roku dwa tysiące siódmego.
 Feito no Luxemburgo, em vinte e quatro de Abril de dois mil e sete.
 Încheiat la Luxemburg la douăzeci și patru aprilie, anul două mii șapte.
 V Luxemburgu dňa dvadsiateho štvrtého apríla dvetisísedem.
 V Luxembourggu, štiriindvajsetega aprila leta dva tisoč sedem.
 Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.
 Som skedde i Luxemburg den tjugofjärde april tjugohundrasju.
 حرر بلكسمبورغ يوم الرابع والعشرين من شهر أبريل ألفين وسبعة


Za dържавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar
 عن الدول الأعضاء



Za Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 عن المجموعة الأوروبية



За Народна Демократична Република Алжир
Por la República Argelina Democrática y Popular
Za alžírskou demokratickou a lidovou republiku
For den Demokratiske Folkerepublik Algeriet
Für die Demokratische Volksrepublik Algerien
Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi nimel
Για την Λαϊκή Δημοκρατία της Αλγερίας
For the People's Democratic Republic of Algeria
Pour la République algérienne démocratique et populaire
Per la repubblica algerina democratica e popolare
Alžírijas Tautas Demokrātiskās Republikas vārdā
Alžyro liaudies demokratinės respublikos vardu
Az algériai Demokratikus és Népi Köztársaság részéről
Għar-Repubblika Demokratika tal-Poplu ta' l-Algerija
Voor de Democratische Volksrepubliek Algerije
W imieniu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej
Pela República Argelina Democrática e Popular
Pentru Republica Algeriană Democratică și Populară
Za Alžírsku demokratickú ľudovú republiku
Za Ljudsko demokratično republiko Alžirijo
Algerian demokraattisen kansantasavallan puolesta
För Demokratiska folkrepubliken Algeriet
عن الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 27 aprilie 2007

privind rata contribuției financiare comunitare pentru măsurile de urgență de combatere a gripei aviare în Franța în 2006

[notificată cu numărul C(2007) 1821]

(Numai textul în limba franceză este autentic)

(2007/312/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere de Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Decizia 90/424/CEE a Consiliului din 26 iunie 1990 privind anumite cheltuieli în domeniul veterinar ⁽¹⁾, în special articolul 3 alineatul (3) și articolul 3a alineatul (1),

întrucât:

- (1) Decizia 90/424/CEE stabilește procedurile de reglementare a contribuției financiare comunitare privind măsurile veterinare specifice, inclusiv măsurile de urgență. Decizia 90/424/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2006/53/CE ⁽²⁾, prevede acordarea unei contribuții financiare comunitare statelor membre pentru eradicarea gripei aviare.
- (2) Focare de gripă aviară s-au înregistrat în Franța în 2006. Apariția bolii constituie un risc serios pentru efectivele de animale din Comunitate. Conform dispozițiilor articolului 3a alineatul (2) din Decizia 90/424/CEE, Franța a luat măsuri pentru combaterea acestor focare.
- (3) Plata contribuției financiare comunitare nu trebuie să fie efectuată decât sub rezerva că măsurile planificate sunt efectiv puse în aplicare și că autoritățile competente pun la dispoziția Comisiei toate informațiile necesare în anumite termene-limită.
- (4) Ca urmare a modificării Deciziei 90/424/CEE prin Decizia 2006/53/CE, gripa aviară nu mai face obiectul Regulamentului (CE) nr. 349/2005 al Comisiei din 28 februarie 2005 de stabilire a reglementărilor privind finanțarea comunitară a măsurilor de urgență și a campaniei de combatere a anumitor boli la animale în

temeiul Deciziei 90/424/CEE a Consiliului ⁽³⁾. Prin urmare, este necesar ca în prezenta decizie să se prevadă în mod expres ca acordarea unei contribuții financiare către Franța să fie conforme cu anumite norme stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 349/2005.

- (5) Contribuția financiară comunitară reprezintă 50 % din cheltuielile eligibile efectuate de către statul membru, astfel cum este prevăzut la articolul 3a alineatul (3) din Decizia 90/424/CEE.
- (6) Franța a respectat în întregime obligațiile sale tehnice și administrative în conformitate cu articolul 3 alineatul (3) și articolul 3a alineatul (2) din Decizia 90/424/CEE. La data de 24 martie 2006, Franța a transmis Comisiei informații privind cheltuielile efectuate pentru combaterea acestui focar.
- (7) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Contribuția financiară comunitară

- (1) Franța poate beneficia de o contribuție financiară comunitară pentru acoperirea cheltuielilor efectuate de statul membru respectiv în vederea luării măsurilor de combatere a gripei aviare în 2006, astfel cum sunt menționate la articolul 3a alineatul (2) din Decizia 90/424/CEE.

Contribuția financiară este fixată la 50 % din cheltuielile efectuate care sunt eligibile pentru finanțarea comunitară.

⁽¹⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 19. Decizie, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 29, 2.2.2006, p. 37.

⁽³⁾ JO L 55, 1.3.2005, p. 12.

(2) În sensul prezentei decizii, se aplică *mutatis mutandis* articolele 2-5, articolele 7, 8, articolul 9 alineatele (2), (3) și (4) și articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 349/2005.

Articolul 2

Destinatar

Prezenta decizie se adresează Republicii Franceze.

Adoptată la Bruxelles, 27 aprilie 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

DECIZIA COMISIEI

din 30 aprilie 2007

privind cererea Republicii Italiene de aplicare a unei cote reduse a taxei pe valoare adăugată la furnizarea energiei electrice pentru exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor

[notificată cu numărul C(2007) 1823]

(Numai textul în limba italiană este autentic)

(2007/313/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoare adăugată ⁽¹⁾, în special articolul 102,

întrucât:

- (1) Prin scrisoarea inițială înregistrată la Comisie la 3 octombrie 2006, urmată de o scrisoare adițională, înregistrată la Comisie la 22 ianuarie 2007, Italia a informat Comisia cu privire la intenția sa de a aplica o cotă redusă a TVA la furnizarea energiei electrice pentru exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor de către consorțiile de irigații.
- (2) Italia dorește să aplice o cotă redusă (10 %) la furnizarea energiei electrice pentru exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor de către consorțiile de irigații care sunt considerate a fi entitățile de drept public responsabile, conform dreptului intern, de întreținere și de alte lucrări auxiliare privind evacuarea apelor. În plus, se pare că nicio altă entitate reală sau posibilă similară nu a desfășurat activități similare în Italia.
- (3) În conformitate cu articolul 39 din Directiva 2006/112/CE, furnizarea energiei electrice în ultimă fază, de la operatori și distribuitori la consumatorii finali, se taxează la locul unde consumatorul utilizează și consumă efectiv bunurile. Astfel se garantează că furnizarea este taxată în țara în care consumul se realizează efectiv.

(4) Măsura prevăzută de aplicare a unei cote reduse a TVA la furnizarea energiei electrice pentru exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor nu poate duce la o denaturare a concurenței, dacă se aplică pentru toate consorțiile de irigații sau entitățile care exploatează astfel de instalații, în aceleași condiții.

(5) Având în vedere că măsura are caracter general (deoarece acoperă toate furnizările destinate exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor), nu prevede excepții și nu se aplică drept regulă generală pentru alte furnizări destinate activităților comerciale, profesionale sau altor activități economice, nu există niciun risc de denaturare a concurenței. În consecință, condiția stabilită la articolul 102 din Directiva 2006/112/CE este îndeplinită și Italia poate primi autorizația de aplicare a măsurii în cauză,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Italia este autorizată să aplice o cotă redusă a TVA la furnizarea energiei electrice pentru exploatarea instalațiilor utilizate în scopul irigației, pompării și evacuării apelor.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Italiene.

Adoptată la Bruxelles, 30 aprilie 2007.

Pentru Comisie

László KOVÁCS

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 347, 11.12.2006, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2006/138/CE (JO L 384, 29.12.2006, p. 92).

DECIZIA COMISIEI

din 30 aprilie 2007

privind măsurile luate de Slovenia ca urmare a descoperirii de focare de pestă porcină clasică în Croația

[notificată cu numărul C(2007) 1830]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/314/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 89/662/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controlul veterinar în schimburile intracomunitare în vederea realizării pieței interne ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (4),având în vedere Directiva 90/425/CEE a Consiliului din 26 iunie 1990 privind controalele veterinare și zootehnice aplicabile în schimburile intracomunitare cu anumite animale vii și produse în vederea realizării pieței interne ⁽²⁾, în special articolul 10 alineatul (4),având în vedere Directiva 2002/99/CE a Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a normelor de sănătate animală care reglementează producția, transformarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate consumului uman ⁽³⁾, în special articolul 4 alineatul (1) al doilea paragraf și articolul 4 alineatul (3),

întrucât:

(1) Din 3 martie 2007, mai multe focare de pestă porcină clasică au fost depistate în Croația în apropierea frontierei cu Slovenia. La 8 martie 2007, Slovenia a adoptat, pe baza informațiilor furnizate de către Croația, măsuri de control și de prevenire privind exploatarea de porcine și circulația porcilor în zonele supuse restricțiilor, situate în comuna Brežice, pe o rază cuprinsă între 3 și 10 kilometri distanță de un focar din Croația. Măsuri diferite se aplică în zonele supuse restricțiilor situate pe o rază cuprinsă între 3 și 10 kilometri care au fost luate în conformitate cu cerințele stabilite prin Directiva 2001/89/CE a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind măsurile comunitare pentru controlul pestei porcine clasice ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ JO L 395, 30.12.1989, p. 13. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2004/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 157, 30.4.2004, p. 33).

⁽²⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 29. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2002/33/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 315, 19.11.2002, p. 14).

⁽³⁾ JO L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽⁴⁾ JO L 316, 1.12.2001, p. 5. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/104/CE (JO L 363, 20.12.2006, p. 352).

(2) În plus, la 12 martie 2007 Slovenia a luat măsuri similare în zone situate în comunele Razkrizje, Ljutomer, Ormoz și Črenšovci și pe o rază de 10 kilometri distanță de un alt focar în Croația.

(3) Măsurile luate de Slovenia au fost notificate fără întârziere Comisiei și statelor membre. Aceste măsuri includ interdicția de expediere a porcinelor și a cărnii de porc provenite din zonele supuse restricțiilor către alte zone ale Sloveniei și către alte state membre.

(4) Măsurile de control și de prevenire luate de către Slovenia s-au dovedit eficiente, până în prezent nefiind depistat nici un focar de pestă porcină clasică în acest stat membru.

(5) Cu toate acestea, pentru a preveni propagarea pestei porcine clasice în Comunitate, este necesar să se prevadă, în prezenta decizie, interdicția de expediere a porcinelor provenind din exploatarea situate în zonele supuse restricțiilor stabilite de către Slovenia.

(6) Cu toate acestea, datorită prelungirii perioadei restrictive, probleme de bunăstare sunt de așteptat la exploatarea de porcine, acest lucru necesitând aprobarea de derogări de la restricțiile de mișcare.

(7) În consecință, trebuie permisă expedierea porcinelor provenind din zonele supuse restricțiilor către un abator stabilit în Slovenia în vederea sacrificării imediate și către exploatarea în acel stat membru situat în afara zonelor supuse restricțiilor, cu condiția ca porcinele să fi fost supuse, cu rezultate negative, la examinări în conformitate cu Decizia 2002/106/CE a Comisiei din 1 februarie 2002 de aprobare a unui manual de diagnosticare care stabilește proceduri de diagnosticare, metode de prelevare de probe și criterii de evaluare a testelor de laborator pentru confirmarea pestei porcine clasice ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ JO L 39, 9.2.2002, p. 71. Decizie, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2003/859/CE (JO L 324, 11.12.2003, p. 55).

- (8) Niciun abator nu este disponibil în zonele supuse restricțiilor, ceea ce obligă autoritățile slovene să desemneze un abator situat în afara acestor zone în vederea sacrificării, din motive de bunăstare, pentru porcinele provenind din zonele supuse restricțiilor.
- (9) Slovenia trebuie să aplice controale stricte în vederea expedierii porcinelor provenind din exploatațile situate în zonele supuse restricțiilor către un abator desemnat sau altă exploatație situată în afara acestor zone. Datorită acestor controale stricte, nu este necesară supunerea cărnii acestor porcine la un tratament în conformitate cu Directiva 2002/99/CE. În plus, pentru acest tip de carne nu trebuie autorizată intrarea în schimburile intracomunitare sau internaționale.
- (10) Este necesar să se prevadă măsuri specifice cu privire la marcajul cărnii proaspete de porcine provenind din zonele supuse restricțiilor în Slovenia și utilizarea ulterioară a acesteia, precum și la destinația produselor transformate. Astfel de măsuri nu trebuie să reducă nivelul protecției împotriva pestei porcine clasice în Comunitate și nu trebuie să compromită schimburile intracomunitare sau internaționale.
- (11) În consecință, în acest caz particular este necesar să se asigure o marcă alternativă de identificare specifică pe care Slovenia ar putea să o aplice la carnea proaspătă provenită din zonele supuse restricțiilor și care nu poate fi confundată nici cu mărcile de identificare pentru carnea de porc prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală ⁽¹⁾ sau de Regulamentul (CE) nr. 2076/2005 al Comisiei din 5 decembrie 2005 de stabilire a dispozițiilor tranzitorii de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 853/2004, (CE) nr. 854/2004 și (CE) nr. 882/2004 ale Parlamentului European și ale Consiliului și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 853/2004 și (CE) nr. 854/2004 ⁽²⁾, nici cu marca de sănătate pentru carnea proaspătă de porc prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 854/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor specifice de organizare a controalelor oficiale privind produsele de origine animală destinate consumului uman ⁽³⁾.
- (12) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

⁽¹⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 55. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 338, 22.12.2005, p. 83. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1666/2006 (JO L 320, 18.11.2006, p. 47).

⁽³⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 206. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Slovenia trebuie să se asigure că expedierea porcinelor provenind din exploatațile situate în zonele supuse restricțiilor, stabilite de către statul membru respectiv ca urmare a descoperirii de focare de pestă porcină clasică în Croația, este interzisă.

Cu toate acestea, în urma supunerii acestor porcine unor examinări clinice și analize de laborator, cu rezultate negative, porcinele în cauză pot fi expediate de la exploatația respectivă, în conformitate cu:

- (a) punctele 1 și 3 ale capitolului IV partea D din anexa la Decizia 2002/106/CE, în cazul în care porcinele sunt transportate direct spre un abator desemnat în Slovenia pentru a fi sacrificate imediat; sau
- (b) punctele 1, 2 și punctul 4 paragrafele al doilea, al treilea și al patrulea ale capitolului IV partea D din anexa la Decizia 2002/106/CE, în cazul în care porcinele sunt transportate către o exploatație în Slovenia, aflată în afara zonei supuse restricțiilor, conform căreia eșantioanele de sânge pentru analizele de laborator trebuie prelevate în exploatația de origine înainte ca porcinele să fie expediate.
- (2) Slovenia se angajează să efectueze analize de laborator în conformitate cu punctul 4 al capitolului IV partea D din anexa la Decizia 2002/106/CE pentru porcinele menționate la alineatul (1) care sunt transportate spre un abator.
- (3) Slovenia comunică fără întârzieri nejustificate Comisiei și celorlalte state membre listele actualizate ale zonelor supuse restricțiilor menționate la alineatul (1).

Articolul 2

(1) Slovenia nu este obligată să supună carnea proaspătă provenită de la porcinele menționate la articolul 1 alineatul (1) din prezenta decizie la tratamentul corespunzător menționat în anexa III la Directiva 2002/99/CE, cu condiția marcării cărnii proaspete cu marca de sănătate prevăzută la anexa II la directiva menționată sau cu o altă marcă de identificare alternativă lizibilă și de neșters, conform modelului menționat în anexa la prezenta decizie.

Această marcă nu trebuie confundată cu:

- (a) marca de identificare pentru carnea proaspătă, prevăzută la secțiunea I a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 853/2004;

- (b) marca de sănătate pentru carnea proaspătă de porc prevăzută la capitolul III din secțiunea I a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004;
- (c) marca de identificare pentru carnea proaspătă prevăzută la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 2076/2005.
- (2) Carnea provenită de la porcinele menționate la articolul 1 trebuie:
- (a) să nu fie expediată din Slovenia către alte state membre sau exportată către țări terțe;
- (b) să fie obținută, tranșată, transportată și depozitată separat de carnea destinată comerțului intracomunitar sau exportului către țări terțe;
- (c) să fie utilizată în așa fel încât să se evite introducerea acestora în produsele din carne destinate comerțului intracomunitar sau exportului către țări terțe, în afară de cazul în care aceasta a fost supusă tratamentului prevăzut în anexa III la Directiva 2002/99/CE.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 30 aprilie 2007.

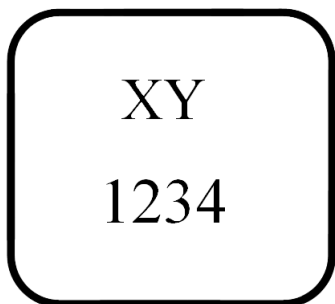
Pentru Comisie

Markos KYPRIANOU

Membru al Comisiei

ANEXĂ

Marca menționată la articolul 2 alineatul (1) trebuie să fie ușor lizibilă, să aibă semne grafice ușor de citit și să aibă următoarea formă și să conțină următoarele indicații:



Conform cărora:

- „XY” reprezintă codul țării respective prevăzut la punctul 6 al părții B din secțiunea I a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 853/2004; și
- „1234” reprezintă numărul de autorizație al unității menționat la punctul 7 al părții B din secțiunea I a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

DECIZIA COMISIEI

din 30 aprilie 2007

de stabilire a măsurilor speciale care trebuie puse în aplicare în Cipru în ceea ce privește scrapia

[notificată cu numărul C(2007) 1877]

(Numai textul în limba greacă este autentic)

(2007/315/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 89/662/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controlul veterinar în cadrul schimburilor intracomunitare în vederea realizării pieței interne⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (4),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 836/2004 al Comisiei din 28 aprilie 2004 de stabilire a măsurilor tranzitorii care trebuie puse în aplicare în Cipru în ceea ce privește scrapia⁽²⁾ a fost adoptat dat fiind nivelul deosebit de ridicat de cazuri de scrapie la populațiile de ovine și caprine din Cipru. Acesta stabilește anumite măsuri tranzitorii, inclusiv interdicția de a expedia din Cipru în alte state membre și țări terțe carne și anumite produse din carne provenind de la ovine și caprine. Regulamentul menționat anterior se aplică până la 30 aprilie 2007.
- (2) Rezultatele programului comunitar din 2006 de eradicare și monitorizare a formelor transmisibile de encefalopatie spongiformă (EST) indică diagnosticarea a 865 de cazuri de EST la oi în Cipru, dintr-un total de 2 579 de cazuri de EST în Comunitate, și a 461 de cazuri de EST la capre, dintr-un total de 531 de cazuri de EST în Comunitate.
- (3) În cadrul foii de parcurs EST, [COM(2005) 322 final], adoptată la 15 iulie 2005, și în conformitate cu programul de lucru 2006-2007 al DG SANCO cu privire la EST [SEC(2006) 1527], în prezent Comisia discută cu statele membre cu privire la o propunere de revizuire a măsurilor curente care trebuie aplicate în turmele afectate de EST, din care s-a exclus ESB.
- (4) Având în vedere situația sănătății animale a populațiilor de ovine și caprine din Cipru în ceea ce privește scrapia, luând în considerare cerințele de control și în așteptarea concluziilor discuției cu privire la revizuirea măsurilor

curente de eradicare, este necesară menținerea anumitor măsuri de protecție în ceea ce privește comerțul intracomunitar și comerțul cu țări terțe cu carne și anumite produse din carne provenind de la ovine și caprine, în vederea prevenirii riscului de îmbolnăvire în alte state membre.

- (5) Expedierea produselor derivate din ovine și caprine din Cipru către alte state membre și exportul acestora în țări terțe trebuie să fie interzise în continuare.
- (6) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Cipru trebuie să asigure că din acest stat membru nu se expediază către alte state membre sau nu se exportă către țări terțe carne proaspătă, carne tocată, preparate din carne și produse din carne derivate din ovine și caprine, astfel cum sunt definite în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului⁽³⁾.

Articolul 2

Prezenta decizie se aplică până la data de 31 octombrie 2007.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Cipru.

Adoptată la Bruxelles, 30 aprilie 2007.

Pentru Comisie

Markos KYPRIANOU

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 395, 30.12.1989, p. 13. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2004/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 157, 30.4.2004, p. 33).

⁽²⁾ JO L 127, 29.4.2004, p. 48.

⁽³⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 55.